



## OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: [www.ourladyoflavang.org](http://www.ourladyoflavang.org)

Email: [parish@ourladyoflavang.org](mailto:parish@ourladyoflavang.org)

**Third Sunday of Lent  
Year A,  
March 8th, 2026**

### CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

<i>Rev. Kiet Anh Ta</i>	<i>Pastor</i>
<i>Rev. Phuong Van Nguyen</i>	<i>Parochial Vicar</i>
<i>Mr. Phuc Nguyen</i>	<i>Deacon</i>
<i>Mr. Leopoldo Arana</i>	<i>Deacon</i>



### OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado  
9:00 AM—5:00 PM  
Sunday / Chúa Nhật / Domingo  
Closed / Đóng Cửa / Cerrado

### MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

<b>Deacon David Phan</b>	Business Manager, Ext. 4696
<b>Hilda McLean</b>	Office Manager, Safe Environment, Ext. 4695
<b>Lizbeth Noriega</b>	Parish Secretary, Ext 4697
<b>Binh Nguyễn</b>	Parish Secretary, Ext. 4698
<b>Hải Trần</b>	Parish Secretary, Ext. 4697
<b>Sr. Theresa Thảo Bùi LHC</b>	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Tiếng Việt, Ext. 4699
<b>Jimena Peralta</b>	Confirmation - Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 583-1010
<b>Cristobal Gomez</b>	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 4705
<b>Isabel Damian</b>	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 248-3999 en Español
<b>Kelly Hua</b>	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 <a href="mailto:dmlvtntt@gmail.com">dmlvtntt@gmail.com</a>
<b>Khuong Phạm</b>	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 553-7931 <a href="mailto:hungkhuong2000@gmail.com">hungkhuong2000@gmail.com</a>
<b>Trang Vũ</b>	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
<b>Quyền Vũ</b>	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119
<b>Mariza Gonzalez</b>	Hispanic Council (714)-420-1093

### MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

#### Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,  
Thứ Năm, Thứ Sáu  
7:00 PM Español Jueves

#### Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:00 AM Tiếng Việt  
6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English  
8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

#### Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

6:30 AM Tiếng Việt  
8:30 AM Tiếng Việt  
10:30 AM Tiếng Việt  
12:30 PM Español  
4:00 PM English, Confirmation Youth  
6:00 PM Tiếng Việt

#### CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN

9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves  
4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

#### ADORATION † GIỜ CHÀU † ADORACIÓN

7:00 AM—8:00 AM  
Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

#### BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO

2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì  
3:00 PM Español Primer Sábado del Mes  
English Please contact the Parish office

#### SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the Parish office for more information  
Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ  
Por favor llame a la oficina para más información

**Emergency Hotline**  
**Số điện thoại khẩn cấp**  
**Línea directa de emergencia**  
**(714) 454-1928**

## THÔNG BÁO

### BAN ẨM THỰC



Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua Hội trường để ủng hộ các gian hàng của Ban Ẩm Thực.

### ĐÀNG THÁNH GIÁ & CHÀU THÁNH THỂ

Trong suốt mùa Chay, Cộng đoàn sẽ có ngắm đứng vào lúc **7 giờ mỗi sáng thứ Hai và thứ Tư**, Đi Đàng Thánh Giá và Châu Thánh Thể vào lúc **7AM và 7PM tối Thứ Sáu**. Xin kính mời quý ông bà và anh chị em tham dự.

### ĐÊM THÁNH CA SUY NIỆM

Giáo xứ xin kính mời quý ông bà và anh chị em tham dự **Đêm Thánh Ca Suy Niệm mùa Chay cùng cha chánh xứ, ca trưởng Mộng Thủy và ca đoàn Gloria vào lúc 7PM ngày thứ Sáu, 20 tháng 3**. Đây là một chương trình tinh tâm mang tính nghệ thuật mới lạ, ý nghĩa, và lắng đọng. Chi tiết có trên tờ thông tin của giáo xứ.

### ĐẠI HỘI ACIES

Kính mời anh chị hội viên mặc đồng phục dự Đại hội Acies tại Trung tâm Công Giáo vào lúc **10:00AM Chúa Nhật ngày 15 tháng 03, 2026**. Xin cảm ơn.

### PSA 2026

Xin quý ông bà và anh chị em điền và gửi lại lời hứa đóng góp cho Quỹ mục vụ (PSA) nhằm hỗ trợ các hoạt động mục vụ trong Địa phận và các chương trình bảo trì và sửa chữa trong nhà thờ.



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

### RAO HÔN PHỐI

**Emmanuel Olivares & Elieen Nguyen**

Ngày 14 tháng 03 năm 2026

Tại Giáo Xứ La Vang, Santa Ana, CA

**Phuc Dieu Ly & My Anh Tran**

Ngày 12 tháng 04 năm 2026

Tại Giáo Xứ Hòa Hưng, Sài Gòn, Việt Nam

**Hoang Nguyen & Trinh Nguyen**

Ngày 19 tháng 04 năm 2026

Tại Giáo Xứ Hải Châu, Kiên Giang, Việt Nam

*Nếu quý vị biết chắc và có bằng chứng là các đôi tân hôn trên có ngăn trở để tiến tới hôn phối, xin vui lòng liên lạc với Cha Tạ Anh Kiệt.*

*Xin cảm ơn.*



### ỦNG HỘ CHƯƠNG TRÌNH SĂN TRỨNG



Trong các tuần tới, Giới trẻ Cộng Đoàn Giáo xứ La Vang xin quý ông bà và anh chị em **ủng hộ trứng nhựa, kẹo, và quà cho chương trình Săn Lùng Trứng Phục Sinh ("Easter Eggs Hunt")**, sẽ được tổ chức cho các em nhỏ từ **12 tuổi trở xuống** vào sáng ngày thứ Bảy sau Phục Sinh, **18 tháng 4**.

### Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 3 CỦA ĐỨC THÁNH CHA

#### Cầu cho việc giải trừ vũ khí và hòa bình

Chúng ta hãy cầu nguyện để các quốc gia hướng tới việc giải trừ vũ khí một cách hiệu quả, đặc biệt là vũ khí hạt nhân, và để các nhà lãnh đạo thế giới chọn con đường đối thoại và ngoại giao thay vì bạo lực.

## **Đáp Ca** **Ước chi hôm nay các bạn nghe tiếng Người: “Các người đừng cứng lòng!”**

### **Lá Thư Cha Chánh Xứ**

Chúa Nhật, ngày 08 tháng 03, 2026

Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Người đàn bà Samaritan dừng lại nói chuyện với Chúa Giêsu khi bà ra giếng múc nước và tỏ lòng thương cảm cho người khát nước nhưng không có gì để múc. Bà không biết rằng chính hành động tử tế nhỏ bé và cuộc trò chuyện ngắn ngủi đó đã mang lại cho bà nhiều nhiều điều bất ngờ và hoàn toàn biến đổi cuộc đời bà. Điểm bắt đầu tưởng chừng như là một hành động bình thường lại trở nên một cuộc gặp gỡ phi thường. Bà đã đến chỉ để tìm nước cho nhu cầu hàng ngày, nhưng bà đã khám phá ra nguồn nước hằng sống có thể làm dịu cơn khát của bà về tình yêu thương, niềm hạnh phúc và ơn bình an. Từng sống trong cô đơn và xấu hổ, bà đã trở thành một sứ giả vui mừng, trở về thị trấn của mình để loan báo Tin Mừng, hầu cho những người khác cũng có thể biết và đến với Đấng Cứu Thế của nhân loại.

Câu chuyện này nhắc nhở chúng ta rằng chỉ có Chúa Giêsu mới có thể ban cho chúng ta dòng nước hằng sống nhằm thỏa mãn những khát vọng sâu thẳm nhất của chúng ta, biến đổi tâm lòng chúng ta và dẫn đưa chúng ta đến sự sống đời đời. Chúng ta được mời gọi đến với Ngài, ở lại với Ngài, lắng nghe Lời Ngài và cầu nguyện cùng Ngài. Nhờ quyền năng của Chúa Cha và ơn cứu chuộc của Chúa Con, Chúa Thánh Thần ban cho chúng ta dòng nước hằng sống và đổi mới cuộc sống của chúng ta. Đồng thời, chúng ta được mời gọi cầu nguyện cho người khác, đặc biệt là những người cần tìm đến suối nguồn lòng thương xót của Thiên Chúa để tâm hồn họ được hoán cải và nỗi khát khao về một niềm vui vĩnh cửu được thỏa đầy.

Đặc biệt, vào các Chúa nhật tuần thứ 3, thứ 4 và thứ 5 Mùa Chay, Thánh Lễ tiếng Việt lúc 8:30 sáng, Thánh Lễ tiếng Tây Ban Nha lúc 12:30 trưa và Thánh Lễ tiếng Anh lúc 4:00 chiều sẽ có Nghi thức Xét nghiệm cho các tân tòng, mà nay được gọi là các Ứng Viên sau khi đã tham dự Nghi thức Tuyển chọn tại Nhà thờ Chánh Tòa Chúa Kitô. Những giây phút cầu nguyện và suy niệm trong Nghi thức này giúp các Ứng Viên cảm nghiệm cuộc sống của mình dưới ánh sáng Tin Mừng, chiến thắng tội lỗi, củng cố điều ngay, gia tăng lòng khao khát trong Chúa Kitô và chuẩn bị tâm hồn đón nhận các Bí tích Khai Tâm trong ngày Lễ Phục Sinh. Sau bài giảng, các Ứng Viên sẽ được mời lên phía trước để lĩnh mục và cộng đoàn cầu nguyện trên họ, xin Chúa giải thoát họ khỏi mọi tội lỗi và tăng sức cho họ chống lại điều ác. Sau nghi thức, họ sẽ được cho phép tiếp tục suy niệm Lời Chúa và chuẩn bị cho các phép Bí tích Khai Tâm. Khi các Ứng Viên phải trải qua những bước quan trọng này, chúng ta nên cầu nguyện cho họ và hỗ trợ họ bằng mọi cách có thể. Ước mong sao chúng ta sẽ cùng đồng hành với họ trong yêu thương và đức tin cho đến ngày họ hân hoan cùng chúng ta dự Tiệc Thánh trong Lễ Phục Sinh này.

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!  
Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

### **XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !**

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:

Ngày 01/03/2026: **\$16,167**

Tổng số phong bì: **247**

Đóng góp qua mạng: **\$263**

Ủng hộ ban Âm Thực: **\$4,820**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta **“gói ghém những**

**món quà”** dâng lên Thiên Chúa

và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.

Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:

[www.ourladyoflavang.org](http://www.ourladyoflavang.org)

**Responsorial Psalm**  
**If today you hear his voice, harden not your hearts.**

**Pastor's Corner**

Sunday, March 8, 2026

Dear brothers and sisters,

The Samaritan woman paused to speak with Jesus when she came to the well to draw water and was moved by simple compassion for a thirsty stranger who had nothing with which to draw. She did not realize that her small act of kindness and brief conversation would bear abundant fruit and transform her life completely. What began as an ordinary task became an extraordinary encounter. She came seeking water for her daily needs, but she discovered the living water that alone could quench her deeper thirst for love, happiness, and peace. Once hidden in loneliness and shame, she became a joyful messenger, returning to her town to proclaim the Good News so that others, too, might come to know and remain with the Savior of the world.

This story reminds us that only Jesus can offer the living water that truly satisfies our deepest longings, transforms our hearts, and leads us to eternal life. We are invited to come to Him, to remain with Him in prayer, and to listen attentively to His voice. Through the power of the Father and the saving work of the Son, the Holy Spirit fills us with this living water and renews our lives. At the same time, we are called to pray for others, especially those who need to approach the well of God's mercy so that their hearts may be converted and their thirst for lasting joy fulfilled.

In a particular way, on the 3rd, 4th, and 5th Sundays of Lent, the 8:30 AM Vietnamese Mass, the 12:30 PM Spanish Mass, and the 4:00 PM English Mass will include the Rites of Scrutiny for our OCIA catechumens, now called the Elect, who recently celebrated the Rite of Election at Christ Cathedral. These sacred moments of prayer and reflection are intended to help the Elect examine their lives in the light of the Gospel, overcome what is sinful, strengthen what is good, deepen their desire for Christ, and prepare their hearts for full initiation into the Church at Easter.

Following the homily, the Elect will be called forward so that the priest and congregation may pray over them, asking God to free them from sin and to strengthen them against evil. After the rite, they will be dismissed to continue reflecting on the Word of God as they prepare for the Sacraments of Initiation. As the Elect journey through these important steps in the OCIA during this sacred season, we should keep them in our prayers and to support them in every way we can. May we accompany them with love and faith until the day they joyfully join us at the Eucharistic table this Easter.

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

**THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!**

Sunday 3/1/2026 Collection: **\$16,167**  
Number of Envelopes: **267**  
EFT: **\$263**  
Food Sales: **\$4,820**

*Please use envelopes or online giving as  
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit  
[www.ourladyoflavang.org](http://www.ourladyoflavang.org)*

***Salmo Responsorial***  
**Señor, que no seamos sordos a tu voz.**

**Notas del Pastor**

Domingo Marzo 8, 2026

Queridos hermanos y hermanas,

La mujer samaritana se detuvo a hablar con Jesús al acercarse al pozo a sacar agua, conmovida por una simple compasión hacia un desconocido sediento que no tenía con qué sacarla. No se dio cuenta de que su pequeño acto de bondad y su breve conversación darían frutos abundantes y transformarían su vida por completo. Lo que comenzó como una tarea común se convirtió en un encuentro extraordinario. Fue en busca de agua para sus necesidades diarias, pero descubrió el agua viva que solo podía saciar su sed más profunda de amor, felicidad y paz. Antes escondida en la soledad y la vergüenza, se convirtió en una mensajera alegre, regresando a su pueblo para proclamar la Buena Nueva para que otros también pudieran conocer y permanecer con El Salvador del mundo.

Esta historia nos recuerda que solo Jesús puede ofrecer el agua viva que verdaderamente satisface nuestros anhelos más profundos, transforma nuestros corazones y nos conduce a la vida eterna. Estamos invitados a acercarnos a El, a permanecer con El en oración y a escuchar atentamente su voz. Por el poder del Padre y la obra salvadora del Hijo, El Espíritu Santo nos llena de esta agua viva y renueva nuestras vidas. Al mismo tiempo, estamos llamados a orar por los demás, especialmente por aquellos que necesitan acercarse a la fuente de la misericordia de Dios para que sus corazones se conviertan y su sed de alegría eterna sea satisfecha.

De manera particular, los tercer, cuarto y quinto domingos de Cuaresma, la Misa en vietnamita de las 8:30 AM, la Misa en español de las 12:30 PM y la Misa en inglés de las 4:00 PM incluirán los Ritos de Escrutinio para nuestros catecúmenos de OCIA, ahora llamados los Elegidos, quienes recientemente celebraron el Rito de Elección en la Catedral de Cristo. Estos momentos sagrados de oración y reflexión tienen como objetivo ayudar a los Elegidos a examinar sus vidas a la luz del Evangelio, superar el pecado, fortalecer el bien, profundizar su deseo por Cristo y preparar sus corazones para la plena iniciación en la Iglesia en la Pascua.

Después de la homilía, los Elegidos serán llamados al frente para que el sacerdote y la congregación oren por ellos, pidiendo a Dios que los libere del pecado y los fortalezca contra el mal. Después del rito, se les permitirá continuar reflexionando sobre la Palabra de Dios mientras se preparan para los Sacramentos de Iniciación. Mientras los Elegidos recorren estos importantes pasos en la OCIA durante esta temporada sagrada, debemos mantenerlos presentes en nuestras oraciones y apoyarlos en todo lo posible. Que los acompañemos con amor y fe hasta el día en que se unan con alegría a nosotros en la mesa eucarística esta Pascua.

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!

Reverendo Kiet Anh Ta.

***GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!***

Colecta Dominical del 3/1/2026: **\$16,167**  
Total Sobres Recibidos: **267**  
EFT: **\$263**  
Venta de Comida: **\$4,820**

*Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.*

*Para donaciones por internet  
visite nuestro website  
[www.ourladyoflavang.org](http://www.ourladyoflavang.org)*

## ANNOUNCEMENTS

### EGG HUNT

In the coming weeks, the Youth and Young Adult Ministry kindly asks for your donations of **plastic eggs, individually wrapped candy, and gift cards for our Easter Egg Hunt on Saturday, April 18th.** Thank you for your generous support!

### STATIONS OF THE CROSS

The parish will hold **Stations of the Cross** followed by Eucharistic Adoration at **7:00 PM on Friday, March 13.** All members of the community are warmly invited to join in prayer and reflection.

### LENTENT CONFERENCE

The parish warmly invites you to join our Lenten Conference at 7:00 PM on Friday, March 20th. This special evening of reflection and renewal offers a meaningful opportunity to deepen your faith during the holy season. For additional details, please refer to the parish bulletin.

### PSA 2026

.Please support the 2026 Pastoral Services Appeal. Your financial distribution will help fund diocesan pastoral ministries as well as the maintenance of our church.



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

### SACREMENT OF BAPTISM

Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding to classes and registration. All registration must be turn in a week prior to class. Thank you.

## NOTICIAS

### BUSQUEDA DE HUEVOS

En las próximas semanas, el Ministerio de Jóvenes y Adultos Jóvenes **les solicita amablemente sus donaciones de huevos de plástico, dulces envueltos individualmente y tarjetas de regalo para nuestra Búsqueda de Huevos de Pascua el sábado 18 de abril.** ¡Gracias por su generoso apoyo!

### VIA CRUCIS

La parroquia celebrará el **Vía Crucis seguido de la Adoración Eucarística a las 7:00 p.m. el viernes 13 de Marzo.** Todos los miembros de la comunidad están cordialmente invitados a unirse en oración y reflexión.

### CONFERENCIA DE CUARESMA

La parroquia les invita cordialmente a nuestra Conferencia de Cuaresma el viernes 20 de marzo a las 7PM. Esta noche especial de reflexión y renovación ofrece una oportunidad significativa para profundizar su fe durante este tiempo sagrado. Para más información, consulten el boletín parroquial.

### AMONESTACIONES



**Emmanuel Olivares  
&  
Elleen Nguyen**

**Contraerán el Sacramento del Matrimonio el Sábado 14 de Marzo del 2026 a las 2:00PM**

**Alvaro Santiago León  
&**

**Ivette Ramírez Zamudio**

**Contraerán el Sacramento del Matrimonio el Viernes 20 de Marzo del 2026 a las 12:00PM**

*Si usted esta Seguro y tiene evidencia de que los Novios mencionados anteriormente tienen obstáculos para casarse, comuníquese con el Párroco. Gracias.*



## LA VANG TOUR

Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gọi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng

**Tour: Tĩnh Tâm Mùa Chay Dòng Ngôi Lôi:** Cha Hoàng Cao Thăng  
Thánh Lễ, Giải tội và Xức dầu

**Thứ Bảy, Ngày 28 tháng 2 năm 2026 | bao café, ăn sáng và trưa | \$90/người**

**Tour: Đại Lễ Lòng Chúa Thương Xót:** Tháng 4 năm 2026

**Tour: Hành Hương Do Thái (Israel):** Ngày 13 - 20 tháng - 4 năm 2026 | \$3550/người  
Hành hương Nazareth, Bethlehem, Jerusalem, Biển Chết... Bao gồm ăn 3 bữa/ngày

**Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm, cần pass port, Có Cha Linh Hưởng**

**Tour: Đại Lễ Thánh Giuse Sa Mạc Hồng Ân:** Ngày 3 tháng 5 năm 2026  
Cha Sỹ Hạnh

**Tour: Hành Hương Xuyên Việt:** 30/5 đến 22/6 năm 2026 Khánh thành Nhà Thờ Saloong và Hành hương tất cả Thánh Địa: Đức Mẹ Măng Đen, Đức Mẹ La Vang, Đức Mẹ Tà Bao, Đức Mẹ Núi Cúi. Đức Mẹ Tà Bao, Đức Mẹ Fatima Bình Triệu, Cha Trương Bửu Diệp .v.v... **Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm | \$3450/người**

**Tour: Cầu Thang Thánh Giuse New Mexico:** Ngày 2-5 tháng 7 năm 2026  
Đức Mẹ Guadalupe khóc - Thạch Động Nhũ Loretto Church, Chimayo Church (Phép lạ màu nhiệm được CHÚA chữa lành tại ĐỨC MẸ HỒ CÁT)  
Thánh Đường Fransisco Assisi, Nhà Thờ Cha Tạo (có thành lễ ngày thứ bảy)  
Nghỉ 3 đêm tại hotel SANG TRONG, LỊCH SỰ COMFOR SUITE, FAIRFIELD INN & SUITES MARRIOTT

**NGÀY 2-5 THÁNG 7 TOUR 4 NGÀY 3 ĐÊM**

**Đón tại: 9901 MARGO LANE, WESTMINTER CA 92683**

**Tour: Đức Mẹ Guadalupe Mexico City:** Ngày 17 - 21 tháng 7 năm 2026

Tham dự Lễ Đức Mẹ Guadalupe, tại Thánh Đường Guadalupe lớn nhất Mexico. Quý vị được nhìn tận mắt áo choàng của Đức Mẹ & Hình Đức Mẹ in trên tạp dề của Saint Quan Diego

- + 1 ngày tĩnh tâm (Cha dòng Ngôi Lôi)
- + Tham quan nhiều danh lam thắng cảnh (Nhà thờ Đức Mẹ Chữa Lành, Kim Tự Tháp, vv...)
- + Di chuyển bằng máy bay.
- + Deposit \$700
- + Ngày 17/7/2026 - ngày 21/7/2026 (Ngủ tại Đại Chung Viện, có cha linh hướng giảng phòng)

**Mọi chi tiết xin liên lạc: KIM LOAN (714) 422-5269**

**HÀI VŨ: (714) 422-5278 | TIFFANY (714) 234-1745**

**\* LA VANG TOUR TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI**



"How can I make a return to the Lord *for all He has done for me.*"

— Psalm 116:12



SCAN WITH YOUR  
SMARTPHONE'S  
CAMERA TO DONATE.

### Share Christ's Love with Others

Each year through the Pastoral Services Appeal, or PSA, Catholics throughout the Diocese of Orange answer the call to build up God's Kingdom by supporting the mission and ministries of our local Church.

*Please prayerfully consider supporting the 2026 PSA!*

13980 CHAPMAN AVENUE | GARDEN GROVE, CA 92840 | WWW.RCBO.ORG/PSA



### Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.  
Santa Ana, CA 92704  
714-531-8080 Phone  
714-531-9090 Fax

### Harbor Pharmacy

16040 Harbor Blvd., Ste. K  
Fountain Valley, CA 92708  
714-531-9988 Phone  
714-531-9987 Fax

### Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3  
Garden Grove, CA 92843  
714-537-0333 Phone  
714-537-0033 Fax

### Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B  
Santa Ana, CA 92704  
657-247-0851 Phone  
657-247-0481 Fax

***Please contact the Parish Office for your  
Advertisement @ (714) 775-6200***



OUR LADY OF LA VANG CHURCH  
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Thánh Ca Suy Niệm / Musical Meditation



# THẬP GIÁ

## Nguồn Cứu Rỗi

7:00PM

Thứ Sáu, 20 tháng 3, 2026

288 S Harbor Blvd,

Santa Ana, CA 92704

Ca Đoàn: Gloria

Ca Trưởng: Mộng Thủy

Dẫn Chuyện: L.M. Tạ Anh Kiệt



# La Parroquia de Nuestra Señora de La Vang

les invita a nuestra

## Conferencia Cuaresmal:

*Cuaresma, tiempo para estrenar un  
nuevo corazón.*



Vengan a escuchar al  
Deacono Leopoldo  
Arana predicar.

**Marzo**

**Viernes  
20**

**7:00 PM**

En el Salón Nuevo  
288 S. Harbor Blvd.  
Santa Ana, CA 92704

Para más información:



(714)775-6200



[www.ourladyoflavang.org](http://www.ourladyoflavang.org)



THE YOUTH & YOUNG ADULTS FROM  
OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH  
PRESENTS/PRESENTA

## THE THEATRICAL REPRESENTATION OF THE PASSION OF CHRIST

### LA OBRA DE LA PASIÓN DE CRISTO (In English / En Inglés)

Fecha/Date:

Friday, March 27th  
Viernes, 27 de Marzo

Time/Horario:

**7:00PM**

Where/Dónde:

288 S Harbor Blvd  
Santa Ana 92704



For more information please call/  
Para más información favor de llamar al:  
(714) 775-6200

Visit us at:  
<https://ourladyoflavang.org>  
<https://www.facebook.com/ollvsa>



# GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

## Kỷ Yên

## 20 NĂM THÀNH LẬP GIÁO XỨ

Đóng Góp Các Bài Viết, Bài Thơ,  
& Hình Ảnh Liên Quan Đến

- Nét Đẹp Trong Đời Sống Công Giáo
- Cảm Nghiệm Trên Hành Trình Đức Tin
- Mối Liên Kết Với Đức Mẹ La Vang & Ôn Đặc Biệt Từ Mẹ
- Hoạt Động Mục Vụ & Sinh Hoạt Trong Cộng Đoàn

*(Hạn Chót Đóng Góp: 31 tháng 3, 2026)*

*Mọi chi tiết, xin vui lòng liên lạc:*

**KyYeuLaVang2026@gmail.com**

**Anh Tuân: 714-269-0520**

**Anh Quyền: 714-878-0119**



\* OUR LADY OF LA VANG CHURCH \* GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG \*  
\* LA PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA VANG \*

# *Lent Penance Service*

**Giải Tội Mùa Vọng  
trong Nhà Thờ  
Confesión de Adviento  
en el Nuevo Salón**

**7:00PM \* 03/23/2026**

